CB RADIO
AE 4200 R

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Index

Ważne informacje	3
Wprowadzenie	3
Dołączone elementy	4
Zasady bezpieczeństwa	4
Przedni panel	5
Tylny panel	5
Instalacja	5
Zasilanie	6
Antena	7
Obsługa	8
Włączanie i regulacja siły głosu	8
Ustawianie standardu	8
Wybór kanału	9
Blokada szumów	9
Modulacja AM / FM	10
Interesujące kanały	11
Nadawanie i prawidłowe używanie mikrofonu	12
Zewnętrzne gniazda	12
Głośnik zewnętrzny	12
Gniazdo mikrofonu	12
Informacje serwisowe i gwarancyjne	12
Dane techniczne	14
Kontakt z serwisem	14
Sytuacja prawna	15
Ograniczenia używania	15
Deklaracja zgodności	16
Karta obiegowa po angielsku i francusku	Annex

Ważne informacje

Twój Albrecht AE 4200 R jest zgodny z najnowszymi trendami konstruowania radii CB w Europie. Posiada wyjątkową możliwość zmiany standardu pracy radia przez użytkownika w zależności od wymagań kraju, w którym będzie wykorzystywany. Prosimy upewnić się, że wybrałeś właściwy tryb pracy dla terytorium na którym przebywasz. **Za używanie radia niezgodnie z obowiązującym prawem grożą sankcje karne i administracyjne!**

Podczas pierwszego uruchomienia radio pracuje w standardzie 40kanałów FM / 40 kanałów AM :

40/40 40 kanałów FM / 4 Waty, 40 kanałów AM / 1 Wat. Najnowszy europejski standard EN 300 433-2, ale jeszcze nie wszędzie akceptowany. W Belgii, Włoszech, Hiszpanii i Szwajcarii, Liechtensteinie potrzebujesz licencji aby korzystać z radia, a w Niemczech, Estonii, Finlandii , Francji , Łotwie, Holandii, Polsce, i Portugalii nie obowiązują żadne licencje ani opłaty. ***Dla Hiszpanii i Polski dostarczamy specjalną wersję 4 W AM,*** ale wolno jej używać tylko w tych krajach (Korzystanie z radia w Hiszpanii wymaga zezwolenia lokalnej administracji telekomunikacyjnej). ***Do Austrii wysyłamy wersję CEPT Albrechta AE 4200FM bez możliwości zmiany standardu.***

80/40 80 kanałów FM / 4 Waty, 40 kanałów AM / 1 Wat dla Niemiec, oraz także dla CZ, SK (dozwolony tylko FM). Nie potrzebujesz żadnych dodatkowych licencji aby korzystać z radia w tej wersji, choć w Niemczech w rejonach nadgranicznych nadawanie na kanałach od 41 do 80 w modulacji FM jest zabronione (albo wymaga specjalnego zezwolenia).

40 FM 40 kanałów FM / 4 Waty (poprzedni standard “CEPT” z 40 kanałami FM w/g EN 300 135-2). Ten tryb jest dopuszczony w całej Europie (niektóre kraje wciąż wymagają zezwoleń na 40 kanałów FM, zobacz Tabelę Ograniczeń w używaniu CB).

Zauważ, że używanie radia z możliwością zmiany standardu przez użytkownika jest zabronione w Austrii. Nowi członkowie Unii Europejskiej są w trakcie implementacji nowych uregulowań. Przed uruchomieniem radia za granicą EU należy poznać tamtejsze reguły .

Wprowadzenie

Twój nowy Albrecht CB Radio AE 4200 R, projektowany i produkowany zgodnie z najnowszymi wymaganiami dotyczącymi sprzętu CB, oferuje:

- 40 kanałów FM / 4 Waty lub
- 80 kanałów FM / 4 Waty / 40 kanałów AM / 1 Wat lub
- 40 kanałów FM / 4 Waty / 40 kanałów AM / 1 Wat (4 Waty polska, hiszpańska wersja)
- Przełącznik kanałów na przednim panelu
- Czerwony wyświetlacz numeru kanału
- Kontrolna dioda LED dla funkcji FM i TX (nadawanie)
- 4-pin gniazdo mikrofonowe, odpowiednie również dla mikrofonów ze wzmocnieniem, lub Packet Radio modem/TNC's
- Gniazdo zewnętrznego głośnika

Zapoznaj się uważnie z niniejszą instrukcją. Pozwoli ci ona prawidłowo wykorzystać wszystkie możliwości radiotelefonu.

Dołączone elementy

Twój AE 4200 R dostarczamy razem z następującymi elementami:

- Uchwyt
- 2 śruby z plastikowymi elementami do mocowania w uchwycie
- 2 gumowe podkładki
- Zamocowany na stałe kabel zasilający z bezpiecznikiem
- Zapasowy bezpiecznik
- Elektretowy mikrofon z przedwzmacniaczem oraz przyciskami PTT
- Wieszak mikrofonu
- Wkręty do zamocowania uchwytu i wieszaka mikrofonowego
- Instrukcja obsługi

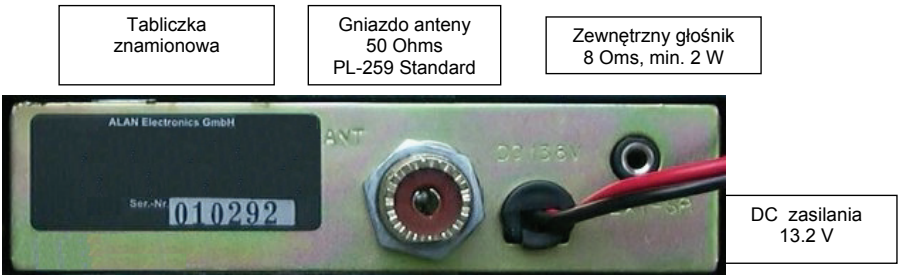
Zasady bezpieczeństwa

Ludzie z rozrusznikami serca powinni skonsultować się z lekarzem w sprawie możliwości korzystania z radia CB . Nie wszystkie typy rozruszników są dostatecznie odporne na promieniowanie pracującego w pobliżu nadajnika, więc nie zakładaj przed sprawdzeniem, że jesteś bezpieczny ! Pamiętaj, że przebywasz w bezpośrednim sąsiedztwie pracującej anteny, szczególnie jeżeli używasz radia w samochodzie. Jeśli lekarz, albo producent rozrusznika zaleca trzymać dystans od takich urządzeń, przestrzegaj ich zaleceń!

Nigdy nie nadawaj bez prawidłowo podłączonej anteny i nie dotykaj jej w czasie transmisji!
Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa na drodze! CB Radio (nawet tylko podczas odbioru, szczególnie z dużym poziomem głośności) może rozpraszać twoją uwagę! Ocena sytuacji drogowej jest zawsze najważniejsza, więc używaj Albrechta AE 4200 R tylko wtedy, gdy uznasz to za bezpieczne.

Przedni panel

Tylny panel



Instalacja

Albrechta AE 4200 R możesz używać w samochodzie lub wykorzystać w domu jako stację bazową. Do instalacji w samochodzie skorzystaj z elementów dostarczonych razem z radiem. Montuj tak, aby możliwie jak najmniej narażać urządzenie na bezpośrednie działanie promieni słońca. Znaczny wzrost temperatury otoczenia może negatywnie wpłynąć na trwałość elementów elektronicznych. Unikaj miejsc przy wylotach ogrzewania i zapewnij radiu jak najmniej wibracji podczas pracy.
Profil mocujący powinien być przytwierdzony za pomocą dołączonych wkrętów do kokpitu, tunelu środkowego lub innego trwałego elementu. Pamiętaj, że radio nie może zwiększać ryzyka obrażeń w czasie wypadku (nie ograniczaj miejsca na nogi). Uważaj aby nie uszkodzić technicznych instalacji samochodu np. kabli elektrycznych.

Połącz radio z elementem mocującym za pomocą dołączonych śrub z plastikowymi zakończeniami. Wybierz najodpowiedniejszy kąt i dokręć mocno.
Wieszak mikrofonowy przymocuj w łatwo dostępnym miejscu.
W celu uniknięcia zakłócania pracy pokładowych urządzeń elektronicznych przestrzegaj zaleceń producenta samochodu co sposobu montażu i prowadzenia instalacji radiowej.
Uwaga: Europejskie dyrektywy pozostawiają, producentom samochodów prawo do określenia czy w ich wyrobach mogą pracować prywatne urządzenia nadawcze i anteny. Montując radio CB przeczytaj uważnie instrukcje obsługi samochodu, aby zapoznać się z uwagami producenta na temat takiego wyposażenia.

Zasilanie

Twój AE 4200 R wyposażono w nierozłączalny 2 żyłowy kabel zasilający ze zintegrowaną oprawką wymiennego bezpiecznika.

Możesz wybrać jedną z dwóch metod podłączenia zasilania w samochodzie:

Przykład 1
Radio przygotowane do włączania pokrętłem On/Off/Volume w dowolnym momencie.

Podłącz czerwony przewód radia z dodatnim biegunem akumulatora (lub innym miejscem instalacji elektrycznej gdzie ciągle jest obecny „+”) albo do 12 voltowego reduktora napięcia.

Podłącz czarny przewód zasilania z ujemnym biegunem akumulatora lub z reduktorem napięcia albo dobrze przewodzącą częścią nadwozia.

Przykład 2
Radio włącza/wyłącza się razem z zapłonem samochodu. Uruchomienie następuje na ostatnio używanym kanale z zachowaniem wszystkich ustawień.

Podłącz czerwony przewód zasilania do części instalacji elektrycznej samochodu, która jest włączana razem zapłonem.

Podłącz czarny przewód zasilania z ujemnym biegunem akumulatora lub z reduktorem napięcia albo dobrze przewodzącą częścią nadwozia.

Uwagi do obu sposobów zasilania:

Zgodnie z dyrektywą EMC długość kabla zasilającego nie powinna przekraczać 3 metrów.
Jeżeli korzystasz z radia stacjonarnie podłącz go do zasilacza o co najmniej 2 amperowej wydajności prądowej w trybie ciągłym. Nigdy nie używaj prostownika do ładowania akumulatorów samochodowych jako źródła zasilania , ponieważ jego prąd wyjściowy jest niestabilizowany i bez obciążenia osiąga tak wysoki poziom napięcia, że może spowodować uszkodzenie radia.

Chcąc mieć absolutną pewność, że aktualne ustawienia radia zostaną zachowane po jego wyłączeniu lepiej korzystać z pokrętła On/Off niż wyłączać zasilacz, jeżeli przerwa w korzystaniu z radia nie będzie zbyt długa.

Nigdy nie naprawiaj bezpiecznika folią aluminiowa ani nie zastępuj go innym materiałem przewodzącym. Jeżeli nowe bezpieczniki ciągle ulegają uszkodzeniu skontaktuj się z serwisem.

Maksymalny, dopuszczalny poziom napięcia zasilania to 15.6 Volta. Nigdy nie przekraczaj tej wartości! Parametry nadajnika w Albrechcie AE 4200 MC są stabilizowane elektronicznie, więc nie można zwiększyć mocy nadawania podnosząc napięcie zasilające. Podobne próby doprowadzą wyłącznie do zniszczenia radia i nie poprawią zasięgów łączności!

Podłączenie anteny

Podłącz sprawną antenę CB do gniazda na tylnym panelu Albrechta AE 4200 R. Zdecydowana większość anten CB wymaga strojenia dla osiągnięcia maksymalnej efektywności promieniowania. Montażyści używają do tego celu mierników Współczynnika Fali Stojącej (ang. SWR) lub testerów antenowych. Ustaw najkorzystniejszy SWR na kanale, którego będziesz najczęściej używał lub na środku pasma np. kanał 1 w trybie 80/12 (26.965 MHz) lub kanał 20 w pozostałych trybach.

Na tym kanale powinieneś uzyskać wartość SWR 1.5 lub mniej. Jeżeli na krańcach pasma t.j. na kanale 1 i 40 współczynnik SWR pogarsza się do około 2.5, można uznać, że twoja antena pracuje jeszcze zadowalająco. SWR powyżej 3 należy uważać za niewystarczający do prawidłowej komunikacji. Duża wartość współczynnika świadczy o uszkodzonej antenie, błędach instalacyjnych w tym braku „masy". Problem braku połączenia z metalowymi elementami pojazdu dotyka przede wszystkim użytkownków kamperów, przyczep kempingowych, ciężarówek z nadbudówkami z tworzyw sztucznych, łodzi. W takich przypadkach oferujemy klientom „sztuczną masę" (AKM 27), lub specjalną antenę GL 27.

Niektóre anteny jak "Gamma II "mają tak szerokie pasmo pracy, że nie wymagają dodatkowego strojenia po zamontowaniu.

Chociaż AE 4200 R ma wyjątkowo odporny nadajnik nie transmituj jeśli SWR przekracza 3 lub antena nie jest w ogóle podłączona!

Obsługa

Przed włączeniem
- Pokrętło blokady szumów SQUELCH przekręć maksymalnie w lewo.

Włączanie i regulacja siły głosu
Pokętło On/Off Włacz/Wyłącz reguluje również siłę głosu. Aby włączyć :

- Przekręć pokrętło z pozycji OFF delikatnie w prawo. Wyświetlacz LED zaświeci się. Przekręć dalej i ustaw najbardziej komfortowy poziom dźwięku.

Wybieranie kodu kraju

Start z trybu 40 / 40 kanałów
Kiedy uruchamiasz swoje radio po raz pierwszy znajduje się ono w najnowszym paneuropejskim trybie 40 kanałów FM i 40 kanałów AM.

Uwaga: ten system jest dopuszczony w: **B, BG, CH, D, E, EST, F, Fin, FL, I, LV, NL, P, PL i RO**

40/40 Ten standard może być używany w krajach zezwalających na używanie wszystkich 40 międzynarodowych kanałów z modulacją AM oraz FM.
AM był używany od początku istnienia CB w USA we wczesnych latach sześćdziesiątych i w dalszym ciągu jest ulubioną modulacją kierowców ciężarówek na całym świecie. Używaj tego trybu zgodnie z tabelą ograniczeń i ubiegaj się o licencję tam, gdzie jest ona wymagana.

W razie potrzeby możesz zawsze powrócić do tego trybu przez:

- Wyłączenie pokrętłem radia (pozycja **Off**)
- Wciśnięcie przycisku **W dół** i trzymanie wciśniętego
- Włączenie teraz radia (pozycja **on**)
- **Zwolnienie** przycisku

Przełączanie w tryb 80/40 kanałów (Niemcy i Czechy)

80/40 Ten tryb jest dozwolony tylko w Nieczech i Czechach, ponieważ żaden inny europejski kraj nie zezwala na niemieckie 80 kanałów w FM. (Uwaga: w Czechach wolno używać tylko modulacji FM)
Nie są potrzebne zezwolenia, choć w Niemieckich rejonach przygranicznych obowiązują specjalne licencje na pracę na kanałach 41 – 80.

- Wyłącz radio (pozycja **off**)
- Wciśnij przycisk **W górę** i trzymaj wciśnięty

- Włącz teraz radio (pozycja **on**)
- **Zwolnij** przycisk

Tryb 40 kanałów FM (poprzedni standard CEPT)
Prawie cała Europa używa standardu 40 Kanałów FM. Jeżeli nie jesteś pewny co do możliwości używania radia zasięgnij informacji w lokalnej administracji telekomunikacyjnej. Jeżeli nie potrzebujesz licencji w swoim lub innym kraju na pewno możesz włączyć ten standard:

40 FM To poprzedni europejski standard "CEPT" dopuszczony prawie we wszystkich krajach Europy (oprócz Austrii, Hiszpanii i Luksemburga). Radio pracuje na 40 kanałach w modulacji FM. Przycisk AM – FM na przednim panelu pozwala wybrać modulację w odbiorze, natomiast nadawanie możliwe jest tylko w FM bez względu na pozycję przełącznika (w niektórych krajach potrzeba zezwolenia nawet na pracę na 40 kanałach FM !)

Przełączanie na 40 kanałów FM
- Wyłącz radio (pozycja **off**)
- Wciśnij jednocześnie **W górę** i **W dół** i trzymaj wciśnięte
- Włącz teraz radio (pozycja **on**)
- **Zwolnij** przycisk

Przeczytaj starannie tabelę ograniczeń używania radii CB. Wybierając się z radiem za granicę weź swoją licencję (jeśli taką masz) i tabelę aby wiedzieć jaki wybrać standard 40/40 lub 80/40.

Uwaga: Elementy tego radia, a zwłaszcza procesor zostały zaprojektowane specjalnie do tego modelu. Inne (nielegalne) zakresy częstotliwości nie zostały zapisane w pamięci procesora i są po prostu nieosiągalne.

Wybór kanału
- Przełącznikami W górę lub W dół na przednim panelu możesz wybierać kanały. Numer aktualnie używanego pokazuje wyświetlacz.

- Dłuższe przytrzymanie powoduje szybką zmianę kolejnych kanałów w wybranym kierunku.

Regulacja blokady szumów (muting)
Szczególnie w modulacji FM szum na wolnym kanale może być niezwykle uciążliwy. Pokrętłem blokady szumów możesz skasować hałas ale również i słabsze sygnały od dalekich korespondentów.

Oto kilka wskazówek jak prawidłowo posługiwać się pokrętłem blokady szumów SQUELCH :

Im dalej w prawo przekręcasz pokrętło tym silniejszy sygnał jest w stanie przebić się i uruchomić głośnik.

Blokadę należy ustawić tak aby radio nie szumiało, ale było za razem jak najczulsze na słabe sygnały :

- Użyj przycisków W górę/W dół aby znaleźć wolny kanał bez radiowych transmisji.
- Przekręcaj powoli w prawo pokrętło blokady ale tylko do momentu aż szumy ucichną.

Teraz głośnik milczy na wolnym kanale, ale włączy się przy odbiorze nawet słabych sygnałów tuż ponad granicą szumów.

Prawidłowe ustawienie redukcji szumów jest szczególnie ważne podczas skanowania. Wtedy właśnie punkt otwarcia blokady decyduje czy skaner zatrzyma się na danym kanale czy nie. Zalecamy przeprowadzenie kilku testów ustawienia blokady dla różnych poziomu sygnału.

Standard AM / FM

W niemieckim standardzie 80/40 możesz odbierać na wszystkich 80 kanałach w FM i AM, ale nadawać w FM.
Użycie modulacji AM do nadawania jest możliwe tylko na kanałach 1-40. Jeżeli spróbujesz nadawać w AM na innych kanałach dioda LED na przednim panelu będzie migać ostrzegawczo.
Możliwość transmisji została wyłączona. Zielona dioda świeci się ciągle tylko podczas nadawania w modulacji FM.

Szczególnie interesujące kanały
Oto kilka europejskich kanałów CB specjalnego przeznaczenia:

kanał 1	kanał wywoławczy FM w Niemczech
kanał 9	**kanał ratunkowy,** w wielu krajach można wzywać tu pomocy w nagłych wypadkach używając modulacji AM. Ze względu na wieloletnią tradycję traktowania specjalnie kanału 9 istnieje duża szansa, że wezwanie zostanie odebrane.

Możesz wywołać korespondenta na kanale 9 jeżeli wiesz, że prowadzi tam nasłuch, ale po uzyskaniu kontaktu powinniście jak najszybciej przejść na inny wolny kanał. W miarę możliwości nasłuchuj kanału 9 jak najczęściej, bo w każdej chwili ktoś w zasięgu twojej anteny może wzywać pomocy!

kanał 16	kanał sportów wodnych
kanał 19	**Kanał drogowy** w AM w Polsce, Francji, Hiszpanii, Włoszech
kanał 24/25	transmisja danych (Packet Radio tylko Niemcy)
kanał 40	**kanał wywoławczy w Szwajcarii**

W wielu krajach Europy kluby użytkowników CB postulują nadanie niektórym kanałom specjalnego statusu. Co do szczegółów zapoznaj się z wydawanymi periodykami lub odwiedź strony internetowe poświęcone tematyce CB

Nadawanie i poprawne używanie mikrofonu
Przyciskiem PTT na bocznej ścianie mikrofonu przełączasz radio między nadawaniem i odbiorem:

- Wciśnij i trzymaj PTT chcąc nadawać.
  Radio jest wyposażone w diodę kontroli nadawania TX, która świeci się podczas transmisji na wybranym (dozwolonym) kanale.
- Zwolnij przycisk PTT aby przełączyć się na odbiór.

Trzymając wciśnięty przycisk PTT mów normalnie trzymając w odległości 5-10 cm od mikrofonu. Po wciśnięciu PTT poczekaj ½ sekundy zanim zaczniesz mówić. Pamiętaj, że w odróżnieniu od telefonii GSM nie możesz jednocześnie mówić i słuchać i potrzebujesz (krótkiego) czasu na przełączanie między nadawaniem a odbiorem. Wzmacniacz modulacji w AE 4200 R jest na tyle czuły, że w większości przypadków możesz mówić z dalszej odległości od mikrofonu. Automatyczna regulacja zapewni twojemu korespondentowi odsłuch na stałym poziomie.

Najwłaściwszą odległość od mikrofonu najlepiej ustalisz podczas prób łączności.

Gniazda przyłączeniowe

Gniazdo zewnętrznego głośnika.
Zależnie od natężenia hałasu w otoczeniu radia i sposobu montażu, niezbędne może okazać się podłączenie zewnętrznego głośnika. Większość dostępnych na rynku urządzeń o impedancji 4-8 Ω i minimalnej mocy 2-4 W będzie pasować do twojego radia.
Kabel może mieć do 3 m długości i powinien być zakończonym 2 polowym wtykiem jack 3,5 mm. Upewnij się, że nieizolowane elementy podłączenia głośnika nie stykają się z metalowymi elementami nadwozia samochodu.

Gniazdo mikrofonowe
Albrecht AE 4200 R ma 4 pinowe gniazdo mikrofonowe na przednim panelu.
Okablowanie gniazda jest zgodne z najpopularniejszym standardem stosowanym przez wielu producentów od lat.

Oprócz mikrofonu będącego w zestawie można oczywiście podłączać inne mikrofony ze wzmocnieniem lub bez. Według najnowszych regulacji prawnych w niektórych krajach można podłączyć modem transmisji danych Packet Radio zwany czasami TNC.Inne mikrofony muszą być wyposażone
w odpowiednio podłączony wtyk 4 pin.

Zauważ, że transmisja danych w paśmie CB oprócz tego, że jest dopuszczalna tylko w niektórych krajach to jeszcze tylko na niektórych kanałach i w celach wyłącznie niekomercyjnych.

Informacje serwisowe i gwarancyjne

Rozwiązywanie podstawowych problemów

Jeżeli włączenie radia nie powoduje żadnej reakcji sprawdź najpierw źródło zasilania i bezpiecznik.
Jeśli radio pracuje w niewłaściwy sposób odłącz kable zasilające w trakcie odsłuchu (porętło w pozycji On), odczekaj przynajmniej 10 sek. i podłącz je ponownie.
Sprawdź połączenia mikrofonu i anteny. Kiedy radio w dalszym ciągu nie funkcjonuje poprawnie zgłoś się do serwisu lub sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Jeżeli wysyłasz radiotelefon do naprawy dołącz jak najdokładniejszy opis objawów uszkodzenia.

Zużyte towary oznaczone tym znakiem mogą stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego, dlatego nie należy ich wyrzucać tylko oddać sprzedawcy, który przekaże je do przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacja odpadów.

Gwarancja i reklamacje

Kwestie gwarancji i reklamacji regulują szczegółowo postanowienia zawarte w karcie gwarancyjnej i ustawie o Szczególnych Warunkach Sprzedaży Konsumenckiej.
Pamiętaj, że najczęstszymi przyczynami uszkodzenia wszystkich radiotelefonów CB są:
a) nadawanie przy wadliwej instalacji antenowej lub jej braku
b) odwrotne podłączenie zasilania „+” „-”
c) podłączenie napięcia 24 V, powszechnie stosowanego w samochodach ciężarowych
Na utratę praw gwarancyjnych wpływają jak zwykle nieautoryzowane modyfikacje, i podłączanie nieodpowiedniego osprzętu. Radiotelefon należy dostarczyć na własny koszt do serwisu lub punktu sprzedaży.

Dokumentacja serwisowa i techniczna

Uaktualnioną dokumentację techniczną, deklaracje zgodności i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania przez użytkowników można znaleźć na stronie producenta.

http://www.hobbyradio.de

Przed wysłaniem radia do serwisu w miarę językowych możliwości, warto zapoznać się z zawartymi tam wskazówkami i sugerowanymi rozwiązaniami problemów z jakimi spotykają się użytkownicy CB. Pamiętaj, że proces upowszechniania dwóch rodzajów modulacji w Europie dopiero się rozpoczął i trudno przewidzieć jak szybko będzie się rozwijał. Najnowsze doniesienia i zmiany będą dostępne na stronie producenta.

Dane Techniczne

Okablowanie gniada mikrofonowego

Pin 1	Audio
Pin 2	Uziemienie
Pin 3	PTT-RX (uziemione - odbiór)
Pin 4	PTT-TX (uziemione - nadawanie)

Packet Radio & dane

Pin 1	Audio transmisja
Pin 2	Uziemienie
Pin 3	Audio odbiór
Pin 4	PTT

Nadajnik

Moc wyjściowa	4 Watt FM 4/1 Watt AM
Czułość modulacji	około 8 mV przy >1 kOhm
Harmoniczne i sygnały niepożądane	-90 dBc = 4 nW
Maks. szerokość dewiacji FM	< 2.0 kHz
Głębokość modulacji AM	90%

Odbiornik

Czułość (FM) (SINAD)	lepsza niż + 3dbμV EMK for 20 dB
Czułość (AM) (SINAD)	lepsza niż + 3dbμV EMK for 12 dB
Selektywność międzykanałowa	> 60 dB (EN 300 135-1) > 48 dB (EN 300 433-1)
Odporność na intermodulacje	> 54 dB (EN 300 135-1) > 48 dB (EN 300 433-1)
Tłumienie częstotliwości lustrzanych	> 48 dB (EN 300 433-1)
Moc wyjściowa audio	2 Waty przy 8 Ohm obciążenia

© Alan Electronics GmbH, Sierpień 2010
www.albrecht-online.de, www.hobbyradio.de
Service e-mail (Niemiec): alan-service@ps-tech.de

Ograniczenia używania i deklaracja zgodności

Poniżej zamieszczamy informacje o legalności używania radii CB w Europie. Obecnie obserwujemy zmiany podejścia do modulacji AM i upowszechniania się jej w wielu krajach. Najświeższe informacje są dostępne na stronie ***http://www.albrecht-online.de/service*** *lub* ***www.hobbyradio.de****. Informacje publikowane w tej instrukcji odzwierciedlają stan prawny w maju roku 2010.*

ALBRECHT®

ALBRECHT RADIO PASSPORT AE 4200 R

Wersja międzynarodowa i ***wersja FM*** spełniają najnowsze europejskie wymagania (dyrektywa R&TTE i europejskie standardy zharmonizowane) i zostały dopuszczone do używania zgodnie z informacjami w tabeli. ***Hiszpańska i polska wersja*** (4 W AM) są dopuszczone tylko w tych krajach!

Kraj	Standard	Licencje i dodatkowe warunki
Używanie wyłącznie po otrzymaniu zezwolenia		
Austria	40 FM	Austria nie akceptuje radia z możliwością zmiany standardów przez użytkownika. Nie uzywaj tego modelu w Austrii lub zapytaj o wersję 40 kanałów **AE4200FM**!
Belgia	40/40 + 40 FM	Mieszkańcy Belgii musza mieć zezwolenie CB
Great Britain (UK)	40 FM	Mieszkańcy GB muszą mieć zezwolenie CB
Włochy	40/40 + 40 FM	Obowiązują zezwolenia i okresowe opłaty
Szwajcaria i Liechtenstein	40/40 +40 FM	Obowiązują miesięczne opłaty
Hiszpania	40/40 + 40 FM	Obowiązują zezwolenia i okresowe opłaty
Używanie bez zezwoleń i opłat		
Belgia	40FM 40/40	Bez ograniczeń
Czechy, SK	80/40 pozycja przełącznika	Używanie bez ograniczeń, ale zabroniona modulacja AM (CZ: FM 1-80, SK: FM 1-40, 70-80)
Dania / Litwa	40 FM	Bez ograniczeń
Finland	40/40 + 40 FM	Bez ograniczeń
Francja	40/40 + 40 FM	Bez ograniczeń
Niemcy	80/40, 40/40, 40 FM	Bez ograniczeń z wyjątkiem stacji bazowych używających kanałów 41-80 w rejonach nadgranicznych.
Grecja	40 FM, 40 AM	Bez ograniczeń
Węgry	40 FM	Bez ograniczeń
Islandia	40 FM	Bez ograniczeń
Irlandia	40 FM, 40 AM	Bez ograniczeń
Luxembourg, Malta	40 FM	Bez ograniczeń
Holandia	40/40 + 40 FM	Bez ograniczeń
Norwegia	40 FM	Bez ograniczeń
Estonia, Łotwa, Polska, Słowacja i Portugalia, Bulgaria, Romania	40 /40 + 40 FM	Bez ograniczeń
Hiszpania	40 FM + 40/40	Bez ograniczeń. Dla przejeżdżających deklaracja zgodności, karta obiegowa
Słowenia, Szwecja	40 FM	Bez ograniczeń
Szwajcaria i Liechtenstein	40 FM + 40/40	Bez ograniczeń. Dla przejeżdżających deklaracja zgodności, karta obiegowa
Wielka Brytania	40 FM	Bez ograniczeń dla przejeżdżających.

Ważna uwaga: Należy przestrzegać obowiązku posiadania licencji i nie używać radia bez niej w krajach, gdzie jest wymagana. Podróżując z radiem miej przy sobie deklarację zgodności i tabelę ograniczeń (licencję – jeśli posiadasz).

Deklaracja zgodności / Konformitätserklärung

Producent deklaruje: / Wir erklären hiermit, dass unser Produkt

CB-Radio Albrecht AE 4200 R

Spełnia wszystkie, odnoszące się do tej grupy produktów wymagania w zakrecie Dyrektyw Rady Europejskiej, Europejskich Norm i narodowych regulacji prawnych:/ alle technischen Anforderungen im Geltungsbereich der EU Richtlinien, europäischer Normen und nationaler Frequenzanwendungen einhält:

73/23/EEC, 2004/108/EG i 99/5/EC
EN 300 135 -2 V 1.2.1/ EN 300 433-2 V1.1.2
EN 301 489-01 V.1.8.1, EN 301 489-13 V1.2.1., EN 60 950-1 :2006

Przeprowadzono wszystkie wymagane testy reprezentatywnych egzemplarzy. /
Alle für das Produkt vorgeschriebenen Funktestreihen wurden durchgeführt.

Alan Electronics GmbH
Daimlerstr. 1 k
D- 63303 Dreieich

Niniejsza deklarację wystawiamy na własną odpowiedzialność. Na podstawie Norm Niezharmonizowanych, CB radio może być używane tylko w wymienionych krajach po wybraniu odpowiedniego standardu. Indywidualne zezwolenie do używania radii w modulacji **AM + FM** 40/40 jest wymagane w **B, CH, E.**
W **D**, gdzie 80/12, 80/40, 40/12 i 40/40 FM/AM jest dozwolone, **CZ, SK** (tylko 80 FM), **EST**, **F, FIN, LV, NL, PL, P i RO** korzystanie z 40 / 40 kanałów w AM i FM jest zwolnione z obowiązku posiadania licencji i ponoszenie dodatkowych opłat. Jeżeli radio zaprogramowano na **40 FM** , może być używane w całej Unii **+ N, IS, z wyjątkiem *Austrii, gdzie radia ze zmiana standardów są niedopuszczone***, i Włoch, gdzie ciągle wymaga się zezwoleń.
Obywatele Hiszpanii, Szwajcarii potrzebują zezwoleń we własnych krajach, ale przejeżdżający przez te państwa zagraniczni goście mogą swobodnie używać 40 kanałów FM.

Diese Erklärung wird unter unserer alleinigen Verantwortung abgegeben. Dieses Funkgerät darf wegen der nicht harmonisierten Frequenzanwendungen in **AM + FM** in den Ländern **CH , E** nur mit gültiger CB **Funkgenehmigung** benutzt werden. In **D** (80 FM, max 40 AM), **B, BG**, **CZ(nur 80 FM) ,SK** (nur 1-40 und 70-80 FM), **EST, F, FIN, LV, NL, P** und **RO** (40/40) ist der CB Funk anmelde- und gebührenfrei. Dabei ist In Deutschland ist mit der Programmierung **80/40 der ortsfeste** Sendebetrieb auf den Kanälen 41 - 80 in bestimmten Regionen entlang der Grenzen der Bundesrepublik Deutschland (außer zu CZ) nicht oder nur mit Sondergenehmigung gestattet, in Tschechien darf nur FM (80 Kanäle) benutzt werden.

Mit der Programmierung **40 FM** darf dieses Gerät **in allen EU Mitgliedsstaaten + Island, Norwegen (a*ußer Österreich, dort ist der Betrieb von CB Funkgeräten mit Länderumschaltung generell nicht erlaubt***) und Italien (dort ist auch der CB Funk mit 40 Kanälen FM genehmigungspflichtig), anmelde- und gebührenfrei betrieben werden. Bewohner der Schweiz. Liechtenstein und Spanien benötigen in ihrem Heimatland eine Genehmigung (CB-Lizenz). Die vorübergehende Benutzung von 40 Kanälen FM durch Reisende aus anderen europäischen Ländern ist jedoch in diesen Ländern anmelde- und gebührenfrei erlaubt. 40 AM ist in Belgien für Reisende erlaubt, wenn die Heimatbedingungen dies gestatten (z.B. für Reisende aus Deutschland). Mitführen der Circulation Card für Reisende aus Deutschland mit deutschen 80 Kanal-Geräten ist notwendig in Spanien, der Schweiz und Liechtenstein.

Alan Electronics GmbH declare, bajo su responsabilidat, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislacion espanola mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

Osoba odpowiedzialna/Ansprechpartner: **Dipl.-Phys. Wolfgang Schnorrenberg**
Miejsce i data wydania:

Lütjensee, 01. 09. 2010

(Podpis)
Dipl.-Phys. Wolfgang Schnorrenberg
Alan Electronics GmbH

Ta deklaracja jest uaktualniana i publikowana na stronie **www.hobbyradio.de**